

RAPPORT D'ACTIVITÉS DREAM CITY 2019



دریم
سیتی
FESTIVAL D'ART DANS LA CITÉ

DREAM CITY

Lieu
Médina de Tunis

Période de mise en œuvre
Janvier 2018 – Octobre 2019

Diffusion du
4 au 13 octobre 2019

Porteur de projet
Association L'ART RUE

Direction artistique
Jan Goossens,
Selma & Sofiane Ouissi



RAPPORT D'ACTIVITÉS DREAM CITY 2019

12

DREAM CITY : MÉTHODOLOGIE ET ÉTHIQUE D'UN FESTIVAL SINGULIER

Un festival de créations...

Et d'œuvres invitées

Avec de longs temps de résidence

Créer à Tunis

Dans la proximité

—— *Avec les habitants*

—— *Avec des experts*

—— *Dans et avec des lieux historiques*

—— *Avec les acteurs culturels nationaux et internationaux*

Accompagner des artistes dans la durée

Valoriser les processus de création : Dream nights

Produire des œuvres pour soutenir la création

42

PROFESSIONNALISATION ET TRANSMISSION : FOCUS SUR LA JEUNESSE

Soutenir et révéler de jeunes artistes

Former des étudiants

Initier à la pensée : un parlement de jeunes

Programmation jeunesse : Kharbga City

Créer de l'emploi pour des jeunes de la médina

Valoriser le bénévolat et l'engagement citoyen

Impliquer des stagiaires nationaux et internationaux

58

L'ENGAGEMENT POLITIQUE ET SOCIAL DE DREAM CITY

64 LES RETOMBÉES DU FESTIVAL

L'impact économique sur la médina

Un public élargi

—— *Le public de Dream City 2019*

—— *Un festival pour et dans la Cité*

—— *Une offre artistique hors norme*

—— *Une politique tarifaire incitatrice*

—— *De nombreuses œuvres gratuites*

Rayonnement international

—— *Des artistes internationaux*

—— *Des co productions internationales*

—— *Un festival inscrit dans l'agenda des programmeurs internationaux*

—— *Achat et diffusion de créations sur des festivals internationaux*

—— *Dream City et L'Art Rue : pont entre les territoires*

Impact médiatique

—— *Presse*

—— *Site web*

—— *Médias sociaux*

92 PROGRAMMATION 2019

Les ateliers de la ville rêvée

Day Shift

Night Shift

Ciné Dream

Les gratuits de la Nuit

Dream QG

98 PARTENAIRES DREAM CITY 2019





Plus que jamais nous avons besoin d'un nouveau modèle de festival - pour le monde de demain. C'est exactement ce qui se construit à Tunis avec 'Dream City' depuis 2007. L'édition 2019, dont vous trouvez le bilan ici, s'est montrée encore plus claire et courageuse dans ses ambitions. La création artistique et contextuelle et les jeunes de Tunis et la Tunisie étaient au centre. Tout était investi dans des échanges de longue durée et en grande proximité avec notre ville et ses habitants. Les artistes et la culture nous donnaient comme ambition d'être une partie indispensable d'une transformation et d'un développement urbain et sociétal, urgent et très attendu. Nous ne pouvons plus nous contenter de mettre la barre moins haute.

Des artistes tunisiens et internationaux qui ont travaillé sur notre territoire pendant deux ans, des contenus et questions qui sortaient directement de leurs échanges avec ce contexte socio-politique, et des formes et lieux exceptionnels qui ne sont possibles qu'ici : 'Dream City' était plus que jamais un festival où l'on voit pour la première fois des projets artistiques fait à et avec Tunis. En sachant aussi que la plupart de ces créations ne sera jamais vue ailleurs. De plus, des dimensions apparemment opposées se sont renforcées : concerts et fêtes d'un côté, au QG de L'Art Rue ou sur les grandes places publics de la Médina ; et de l'autre côté des ateliers de réflexion où la ville de demain s'inventait avec nos jeunes penseurs et activistes. Tout cela dans un cadre accessible et généreux, et avec un minimum d'obstacles financiers et autres.

'Dream City' crée une dynamique économique dans la Médina, développe une visibilité médiatique nationale et internationale énorme, et s'appuie sur des partenariats culturels et autres dans le monde entier. Mais 'Dream City' pose surtout des questions, depuis une bonne décennie, qui dans un monde post-Covid ne sont plus seulement pertinentes et inspirantes, mais indispensables et urgentes. Quelles sont la vraie proximité et intimité dans le geste artistique de demain ? Comment encore créer du lien social et du vivant, au-delà de nos écrans, et surtout, comment remettre l'humain au centre ? Quel rôle et impact social et politique pour un projet culturel qui se veut transversal et partie intégrante de notre ville ? L'avenir de la Tunisie et de nos festivals se crée depuis une décennie dans notre Médina, microcosme mondial. Dans cette nouvelle réalité fragile et précieuse qui s'impose à nous, ce devoir d'invention et d'engagement est et restera plus que jamais d'actualité.

Jan Goossens, Selma & Sofiane Ouissi

7ÈME
ÉDITION

14
CRÉATIONS
CONTEXTUELLES

320
ARTISTES
211
tunisiens
109
internationaux

12
ANS
D'EXISTENCE

36
PROPOSITIONS
ARTISTIQUES

126
ARTISTES
CITOYENS

10
JOURS
DE FESTIVAL

> 19 gratuites
> 9 en espace public

16
NATIONALITES

20 000
FESTIVALIERS

15
DÉBATS
&
RENCONTRES

28
VILLES
REPRÉSENTÉES

22

JEUNES
ASSISTANTS
D'ARTISTES

36

ŒUVRES
PLURIDISCIPLINAIRES
(danse, théâtre,
performance,
installation,
musique, concert,
lecture, film...)

224

REPRESENTATIONS
> 32
en espace public

166

BENEVOLES

28

LIEUX
>23 non
conventionnels

67

EXPERTS

6

FILMS
> 2 en espace
public

10

ATELIERS
DE REFLEXION
avec 18 jeunes de la
société civile

61

PARTENAIRES

3

CONCERTS GRATUITS
EN ESPACE PUBLIC



DREAM CITY :
METHODOLOGIE
ET ETHIQUE
D'UN FESTIVAL
SINGULIER

UN FESTIVAL DE CRÉATIONS...

Dream City est un festival d'art dans la cité qui invite artistes tunisiens et internationaux à **inventer et créer contextuellement** en Tunisie.

C'est un projet artistique hors norme car ce que les festivaliers découvrent durant les 10 jours est spécialement produit pour l'occasion et résulte de la **rencontre entre la sensibilité des artistes et un territoire** : Tunis.

Cette singularité suscite depuis des années **l'intérêt et la curiosité** de festivaliers comme de **professionnels du monde entier**.


« The 7th Edition DREAM CITY aims to continue to invite communities to discover different forms of artistic expression while establishing a new relationship between the artist, Art and the populations involved in the creative process. » TASAWAR, 26.09.2019

« [...] grâce à un dispositif unique en Tunisie qui permet à des artistes de toutes disciplines de la région Mena, d'Afrique subsaharienne et d'Europe de venir explorer sur une longue durée le territoire très populaire de la médina, [...] [il est possible pour les artistes] de créer pour et avec ses habitants, dans le lieu de leur choix. » Anaïs Heluin, Politis (Presse internationale), 14.10.2019





14 artistes de
7 nationalités
différentes
sélectionnés
pour créer dans
le contexte
tunisien.

A person wearing a bright green jacket and matching pants is captured in a dynamic breakdancing pose on a rooftop. They are leaning back with one leg extended and arms outstretched. The background features a large, weathered brick building under a clear blue sky. The overall scene is bright and energetic.


En 12 ans,
Dream City est devenu
un des rares festivals
mondiaux à offrir aux
artistes la possibilité de
créer et de s'engager
avec la Cité.



ET DES ŒUVRES INVITÉES

Prolongeant la démarche initiée lors de l'édition 2015, la direction artistique de Dream City convie des œuvres **pour créer un contexte propice à la perception des créations** du festival. Ces œuvres invitées sont toujours choisies pour créer des liens avec ce que proposent les créations propres du festival.

« *Dream City est un festival plein de poésie, d'imagination, d'esthétique et de musicalité.* » Rob Vreeken, *de Volkskrant (Presse internationale)*, 9.10.2019



8 propositions
artistiques de
11 artistes
internationaux
(Royaume-Uni,
France, Brésil,
Belgique, Palestine,
République
démocratique du
Congo, Tunisie
et Liban)



©Pol Guillard





«*Décriis-ravage*» d'Adeline Rosenstein

au Théâtre Le 4ème Art, Tunis.

Une pièce théâtrale documentée et fortement engagée pour tenter de comprendre et démêler l'énorme nœud du conflit en Palestine à partir du discours des puissances coloniales sur la construction de la Palestine du XVIIIème siècle à la Nakba.

DE LONGS TEMPS DE RÉSIDENTENCE

Pour offrir aux festivaliers des œuvres singulières, Dream City accorde aux artistes un luxe à notre époque : du temps.

Ainsi, entre 2018 et 2019, sur **plus de 21 mois**, en alternant temps d'immersion et temps de réflexion nécessaires à la transformation de la matière réelle en matière esthétique, les artistes ont **appréhendé les spécificités et les réalités sociales et politiques de Tunis** pour créer à partir et avec ce territoire. Pour certains, ce sont jusqu'à 3-4 ans de travail pour aboutir aux œuvres finales présentées.

« Pendant près de deux ans, les artistes invités de Dream City ont pu vivre en immersion en plein cœur de la médina. [...] Au contact des passants et des habitants, les artistes ont pu voir leur projet initial évoluer, se métamorphoser au gré des échanges pour parfois aboutir à un résultat que personne n'avait vu venir. C'est cette particularité qui fait de Dream City, un festival indéniablement humain. » Lilia Bouraoui, *Huffpost Maghreb*, 1.10.2019

ELECTRO BT

Né du besoin d'explorer et d'enrichir la tradition musicale, le projet Electro BTaihi de Zied Zouari a évolué de 2016 à aujourd'hui. Un concert sur la place de multiples rencontres et au final une œuvre mêlant musiques traditionnelles et électroniques. Une tournée, l'ouverture de la Carthage 2018 et la

CRÉER À TUNIS

Tout en rayonnant dans le monde entier, et après 7 éditions, le festival Dream City est un **dispositif solidement ancré dans le territoire tunisien**. Ce dernier fait naître, inspire et nourrit les projets des artistes suivant **un processus de création singulier**. L'œuvre se nourrit des questionnements locaux tout en ayant une valeur universelle en écho aux enjeux régionaux et internationaux.

«Dream City [...] encourages artists to experience more sociability and citizenship by creating in a relationship of proximity with the territory (in situ creation) and populations. It's a space of free movement because it establishes new ways of interacting with populations, citizens, by involving them, directly or indirectly, in the artists' exploration processes.» TASAWAR, 26.09.2019

« [...] la manifestation se veut universelle dans le contenu mais contextuellement tunisienne.» Haithem Haouel, La Presse, 1.10.2019

FAIHI DE ZIED ZOUARI

« Explorer de nouvelles sonorités pour la scène musicale tunisienne, Electro Faihi est une œuvre qui est née et développée en 2019 pour aboutir à un grand projet de la Hafsia. 3 ans de travail avec de nombreux artistes, ateliers, etc. L'œuvre musicale à mi-chemin entre les musiques traditionnelles et les musiques underground, présentée lors des Journées musicales de la Hafsia, production d'un CD.

@Nao Maltese







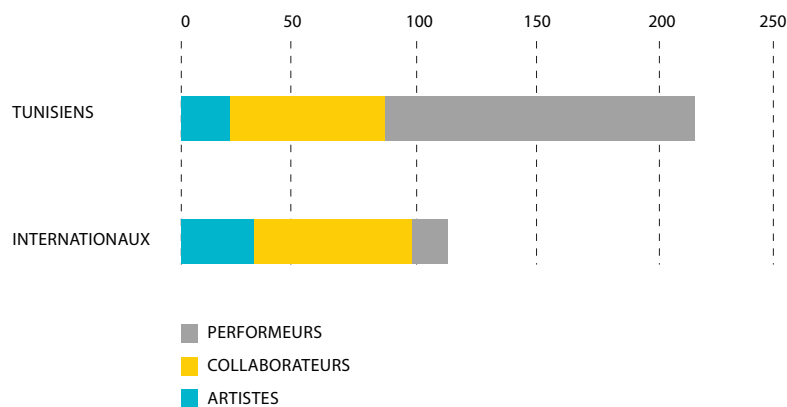
Pour permettre
aux artistes
d'appréhender les
spécificités de la
médina de Tunis, une
visite est organisée
avec un expert
historien et/ou
sociologue.

DANS LA PROXIMITÉ

AVEC LES HABITANTS

Au fur et à mesure de leurs découvertes et de leurs échanges avec des personnes ressources - en sciences humaines, droit, art... - selon l'idée qu'ils souhaitent développer, **les artistes construisent en impliquant**, directement ou indirectement, **des citoyens dans les processus de création**.

Au total, pour l'édition 2019, outre les artistes, le festival a impliqué près de **189 citoyen(ne)s tunisien(ne)s en tant que co-créateurs**, experts, collaborateurs artistiques (scénographe, ingénieur son et lumière, musicien etc.) ou performeurs dans une relation unique avec l'artiste et son œuvre.



*"Non seulement les bâtiments, mais aussi les habitants font partie du festival. Plusieurs des artistes invités ont engagé des jeunes de la médina comme artistes. [...] «L'art change la façon dont tu penses», dit Raed, chômeur et l'un des participants du spectacle de danse de Coulibaly. "La danse m'a donné un avenir différent". » Rob Vreeken, **journal néerlandais de Volkskrant (Presse internationale), 9.10.2019***





I-Medine de Serge-Aimé Coulibaly

Cette création chorégraphique a engagé 15 jeunes de la médina de Tunis pour un travail régulier pendant plus d'un an avec le chorégraphe burkinabé Serge-Aimé Coulibaly.

Ce travail a permis au groupe de reprendre confiance en lui et de s'engager dans un projet à long terme qui exige rigueur et implication.

©Nadjib Dahmani

67
experts
sollicités
pour
les 14
créations
du festival



AVEC DES EXPERTS

La force de Dream City réside dans sa capacité de mettre en relation les artistes de la programmation avec des **personnes ressources, spécialistes ou experts** en esthétique, sociologie, littérature, art, architecture, journalisme, politique, selon les thématiques abordées par les créations en cours de réflexion. Cette mise en relation d'artistes et d'experts a toujours été un outil central dans le processus de travail du festival. Il offre à l'artiste des **outils pour mettre en relation intuition, réalités et savoirs.**

« Je suis fasciné par tout, ici [...]. J'ai travaillé en Europe dans beaucoup d'autres lieux de résidences et tu n'as jamais un endroit pareil pour travailler, des experts et un espace de recherche. » Jozef Wouters, artiste belge.



©Nao Maltese



Crossover de Ben Fury

*Une création
chorégraphique où les
corps, la lumière et la
musique envahissent
l'espace pour
faire revivre le Tourbet
Sidi Boukhrissan,
nécropole du XI^e siècle.*

AVEC DES LIEUX HISTORIQUES ET/ OU NON CONVENTIONNELS

Dream City est un festival qui se donne à voir dans des **lieux inédits de la médina de Tunis** dont la fonction première n'est pas d'accueillir l'Art. Au-delà de la simple mise en valeur, les **artistes créent avec et pour ces lieux** avec lesquels leur œuvre entre en résonance. Ainsi des cafés, des restaurants, des lieux abandonnés, des maisons, des chapelles, des bibliothèques, des places connaissent **une nouvelle dynamique** et deviennent **lieux de fête, de création et de découverte.**

« [Deux œuvres] se détachaient comme deux temps forts du festival, les danseurs épousant littéralement les murs, les toits, les fontaines et même les sépultures de la ville. [...] Les deux créations dansées livraient des présences – d'une intensité silencieuse et soucieuse – plus que des propos, et il était fascinant, à quelques heures d'intervalle, de les faire entrer en écho. » Mariane de Douhet, **Io Gazette (Presse internationale), 17.10.2019**

« Tous les deux ans depuis 2007 [...] pendant treize jours, les propositions foisonnent (performances, installations, danse, théâtre, cinéma, concerts), nichées dans les plis labyrinthiques de la Médina, transformant ses anciennes casernes de police, écoles coraniques, jardins, toits en autant de surfaces pour créer. » Mariane de Douhet, **Io Gazette (Presse internationale), 17.10.2019**

« Dream City permet aussi de pousser les portes de bijoux d'architecture méconnus. », Camille Lafrance, **Jeune Afrique (Presse internationale), 19.11.2019**

The Soft Layer de Jozef Wouters avec Vladimir Miller

The Soft Layer interroge notre rapport au patrimoine et au passé pour connaître notre projection concernant l'avenir. Une œuvre réflexive qui a restauré notre imagination collective et s'est développée au Dar Bairam Turki.





AVEC LES ACTEURS CULTURELS NATIONAUX ET INTERNATIONAUX

Les créations de Dream City se construisent en collaboration avec d'autres acteurs culturels professionnels nationaux et internationaux faisant de ce festival **un événement artistique fédérateur**. Dream City tisse un lien privilégié avec son public et l'ensemble des institutions et collectivités locales. C'est ainsi que depuis 7 éditions, l'association L'Art Rue fondatrice et organisatrice de Dream City a su **construire et cultiver un riche réseau professionnel national et international**.

*« La compagnie flamande Kabinet K présente, pour la première fois en France, leur spectacle Khouyoul au festival de Marseille. La pièce propose une 'chorégraphie inter-générationnelle comme une forme possible de construction sociale' et d'occasion de cueillir un bout de bonheur.» **mouvement.net (Presse internationale), 27.06.2019***

*«Khouyoul», où le rêve d'une société confiante » Marie Eve Barbier, **La Provence (Presse internationale), 12.06.2019***

*« Le public a assisté à un spectacle lumineux, sensibilité à fleur de peau, exploration des zones de confiance, et construction d'un lien fort à travers la danse comme mode de socialisation. » Asma Drissi, **La Presse, 9.01.2019***





Khouyoul de Kabinet K

La création chorégraphique Khouyoul a fait converger les compétences et le savoir-faire de différentes structures culturelles nationales et internationales (association L'Art Rue, Théâtre national tunisien et compagnie Kabinet K) pour donner naissance à un spectacle programmé sur différents festivals en Tunisie (Carthage dance 2018), en France (Festival de Marseille 2018), en Belgique et diffusé sur la chaîne de télévision ARTE.

ACCOMPAGNER DANS LA DURÉE

L'Art Rue a su développer au fil des années une **réelle expertise en accompagnement artistique**. Plusieurs artistes programmés lors de l'édition 2019 du festival Dream City ont bénéficié de 4 parfois 5 années d'accompagnement. **La méthodologie Dream City transforme et pousse les artistes à innover et à se déplacer dans leurs pratiques artistiques** en créant *in situ*. Elle les invite à travailler sur des espaces publics, une première pour beaucoup, à franchir les limites de l'entre-soi et à murir des sujets sociaux et politiques en lien direct avec le territoire.

3542 personnes ont pu assister entre septembre 2018 et juillet 2019 à la présentation de **12 œuvres** de création en work in progress en théâtre, rencontre, danse, installation, performance...

VALORISER LES PROCESSUS DE CRÉATION : DREAM NIGHTS

Pour la première fois, le festival a présenté, en amont de ses dates officielles d'octobre, 12 œuvres de **création en « work in progress »**. L'objectif était de montrer l'état d'avancement des projets artistiques, d'**initier les publics aux enjeux des process de création** et de permettre aux artistes de tester les réactions du public mais aussi d'explicitier leurs démarches.

« On a peu de musées, de centres culturels, c'est important qu'il y ait des artistes étrangers qui passent pour les étudiants des Beaux-arts, pour tout le monde, pour les gens de la médina [...]. Je pense que Deam City est un festival très important dans l'histoire de la Tunisie et la Tunisie contemporaine. » Malek Gnaoui, artiste tunisien

©Safa Ben Brahim



0904 de Malek Gnaoui

0904 de l'artiste tunisien Malek Gnaoui traite de la question de l'enfermement à travers la restitution de la vie quotidienne à l'ancienne prison tunisoise du 9 Avril.

Cette œuvre est le fruit d'une réflexion et d'un accompagnement de 4 années.

El Msabb d'Atef Maatallah - Tunisie

« Au cœur de la médina de Tunis, à l'impasse El Kachekh, le plasticien tunisien Atef Maatallah a transformé une ancienne décharge anarchique en un jardin public, en y installant des arbres, des plantes, du mobilier urbain, et de grandes fresques murales. Un espace rêvé par l'artiste comme un lieu à la croisée de la mémoire et de la fiction. [...] La transformation est menée en étroite collaboration avec les habitants du quartier, leur implication étant la garantie qu'ils veilleront sur cet espace vert aménagé au cœur de la médina. » Agence Tunis Presse Afrique, 5.10.2019





PRODUIRE DES ŒUVRES POUR SOUTENIR LA CRÉATION

La **production et le financement à la création** constituent également le cœur de métier de L'Art Rue et de Dream City œuvrant ainsi au soutien et au rayonnement de la création tunisienne.

Dans le cadre de l'édition 2019, **14 œuvres ont été financées par L'Art Rue**, dont **5 coproductions** avec des partenaires internationaux.

A woman with long red hair and glasses, wearing a patterned yellow and black top, stands behind a podium covered with a dark red cloth. She is looking down at a book or document on the podium. The background is dark with a blue light source on the right and a textured wall on the left.

PROFES- SIONNALISATION ET TRANSMISSION FOCUS SUR LA JEUNESSE

SOUTENIR ET RÉVÉLER DE JEUNES ARTISTES

Révéléateur de talents et garant de transmission, Dream City met un point d'honneur à **soutenir les artistes de demain**. Cette année encore, le festival a été l'occasion d'**offrir à une vingtaine de jeunes artistes âgés de moins de 30 ans des opportunités** de collaboration sur des projets d'envergure internationale et un solide accompagnement par des artistes professionnels.

*« [Ma résidence artistique au sein de L'Art Rue] m'a été utile sur la forme : comment bien lire les textes sur scène ? Comment rétrécir, allonger ou même transformer les textes en une écriture théâtrale ? J'ai été initiée à la dramaturgie, au langage corporel, scénique..., etc. Le but ultime [...] c'est d'enrichir ma création [...] » Interview d'Amira Hamdi par Haithem Haouel, **La Presse, 3.10.2019***

Khanka d'Amira Hamdi et Amour de Nour Riahi

*Poète et slameuse
âgée de 24 ans
découverte en
2017, Amira Hamdi
a été accompagnée
et soutenue par
l'association L'Art
Rue de manière à
professionnaliser
et à enrichir son
écriture poétique.
Jeune lycéenne
passionnée
d'écriture, Nour
Riahi a suivi le
même parcours.
Toutes deux
ont bénéficié
pendant 2 ans d'un
accompagnement*



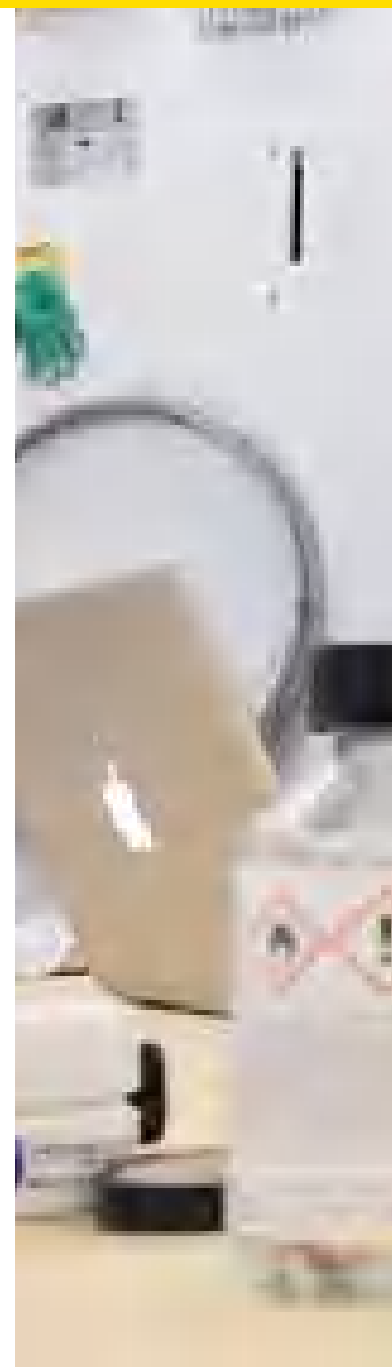


sur mesure avec rencontres, workshops et séances de travail avec des professionnels tunisiens et internationaux de l'écriture et du théâtre (Fatma Ben Saïdane, Souad Labizze, Leila Soliman, etc.). Les œuvres « Khanka » d'Amira Hamdi et « Amour » de Nour Riahi présentées lors de Dream City 2019 sont l'aboutissement de ce long temps d'accompagnement par L'Art Rue.

FORMER DES ÉTUDIANTS EN ART

Tout au long du processus de création, les artistes de Dream City sont accompagnés par des assistants. Etudiants en Art ou jeunes créateurs, leurs missions consistent à faciliter en termes de logistique et de médiation le travail de l'artiste qu'ils assistent. Cette activité participe à une certaine **professionnalisation de ces jeunes au milieu de la production, du spectacle et de la gestion de projet culturel**. C'est une manière de connecter ces jeunes à des artistes expérimentés, vivant ainsi toutes les étapes d'un projet de création de sa genèse à son aboutissement.

« Il te faut une expérience pareille pour connaître les démarches de la création. Là c'est la démarche propre de l'artiste et sa manière de travailler que j'ai apprises, sa façon de créer des outils de travail, l'écriture chorégraphique. Ça m'a donné de nouvelles pistes de recherche, ça m'a beaucoup aidé puisque je veux moi-même devenir chorégraphe » Synda, assistante de Radouan Mriziga, artiste marocain





©Pol Guillard

Lors de Dream City 2019, ce sont **22 assistants** entre **18 à 30 ans** qui ont été sélectionnés pour devenir les assistants des artistes tout au long du processus de création. Ils ont ainsi été formés par des artistes nationaux et internationaux durant plusieurs mois aux métiers de la danse, du théâtre, des arts visuels, etc.

FORMER À LA PENSÉE : UN PARLEMENT DE JEUNES

Dream City, en tant que festival artistique urbain sert d'espace pour réfléchir la ville dans l'**espoir de contribuer à une transformation du contexte urbain**. C'est au cœur de ces réflexions que **les ateliers de la ville rêvée** ont été pensés depuis 2017.

Créés pour la jeunesse tunisienne, ces ateliers se sont déroulés pendant les 10 jours du festival autour de thèmes en lien avec l'interrogation : quelle ville de Tunis voudrions-nous créer pour demain ?

Accompagnés par des **universitaires et chercheurs**, **18 jeunes ont été sélectionnés** pour réfléchir, s'exprimer, échanger, enrichir le débat et écrire un **manifeste-plaidoyer** en faveur de la ville de Tunis de demain

« Notre ville et société rêvées : ce ne sont pas des concepts fugitifs, mais des ambitions très concrètes pour L'Art Rue, et tous les artistes et équipes de Dream City. L'édition 2019 se veut à la fois une plateforme de création, un espace humain partagé et une plaque tournante entre plusieurs territoires et mondes » **ARTS HEBDO MEDIA, 3.10.2019**

Les ateliers de la Ville rêvée

*300 personnes, 18
jeunes de moins de
30 ans, 9 experts,
3 artistes de Dream
City pour
débatte de 4
thématiques :
inégalités sociales,
sauver la planète,
vivre en diversité,
faire ville ensemble.*

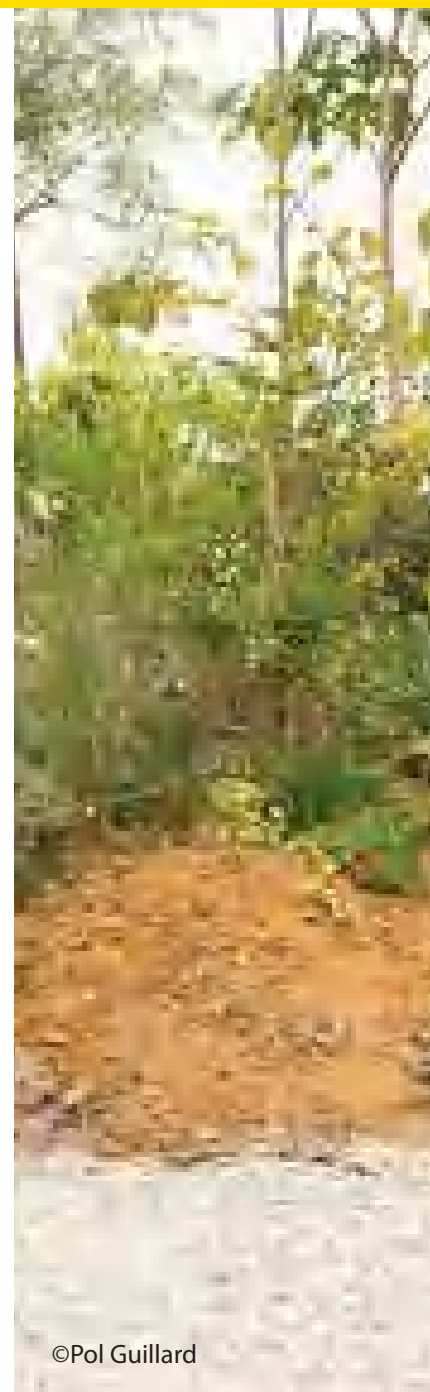


PROGRAM- MATION JEUNESSE : KHARBGA CITY

Dream City est un festival d'art dans la cité qui n'oublie pas les moins de 12 ans. Dans la lignée du **programme Art et Education** développé par L'Art Rue pour **défendre un art accessible à toutes et à tous dès le plus jeune âge**, Dream City offre une programmation jeunesse « Kharbga City » qui prend en charge les enfants.

CRÉER DE L'EMPLOI POUR DES JEUNES DE LA MÉDINA

Dream City est un événement culturel créateur d'emplois au sein de la médina. En amont puis durant le festival, ce ne sont pas moins de **85 jeunes de moins de 35 ans qui ont été embauchés** en tant qu'artistes citoyens sur certaines œuvres mais aussi en tant que prestataires pour la **logistique, la médiation et la sécurité de l'ensemble du festival.**



©Pol Guillard



***Dream City** participe directement au **développement de l'économie de la médina** dans laquelle le festival est implanté. Ici les jeunes du quartier de l'impasse el Khachekh sont en charge de la sécurité du lieu, de l'accueil des festivaliers et de la médiation.*





Kharbga City

Un programme **spécifique pensé pour les 6-12 ans** pour découvrir des œuvres lors **de visites ludiques et pédagogiques.**

Après chacune des représentations données spécifiquement pour eux, un **temps d'échange** et de questions/réponses a été organisé **avec les artistes.** Cette année, Kharbga City a impliqué **220 enfants : 6 écoles primaires, 7 œuvres découvertes 4 rencontres avec des artistes.**

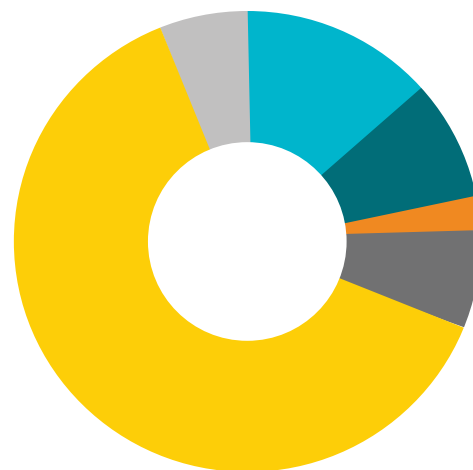
VALORISER LE BÉNÉVOLAT ET L'ENGAGEMENT CITOYEN

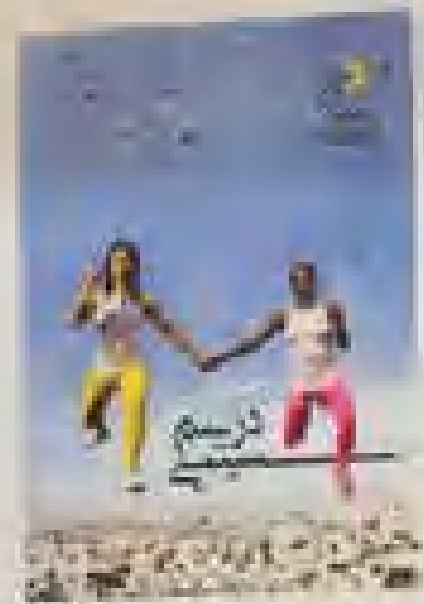
Dream City a toujours su **mobiliser** depuis ses débuts un **noyau de bénévoles**. Les valeurs de partage et d'humanisme ainsi que la **riche expérience professionnelle** que représente une implication dans ce temps incontournable du calendrier culturel tunisien pousse de nombreux jeunes à rejoindre tous les 2 ans l'aventure.

IMPLIQUER DES STAGIAIRES NATIONAUX ET INTERNATIONAUX

Au vue de sa notoriété internationale croissante, Dream City reçoit régulièrement les candidatures de **stagiaires tunisiens et étrangers poursuivant des études supérieures** (Bac + 4 ou + 5 en médiation, management culturel, communication, marketing, Beaux-Arts...). Ils sont de plus en plus nombreux à **vouloir vivre l'expérience Dream City** et œuvrer à la réussite de ce festival.

LES - DE 30 ANS IMPLIQUÉS LORS DE DREAM CITY 2019









Bénévoles et stagiaires 166

En 2019, ce sont **bénévoles avec comme âge moyen 24 ans qui se sont chargés de l'accueil** et de la médiation avec les publics et **6 stagiaires à plein temps** qui ont contribué au succès du festival tout en bénéficiant d'une expérience professionnelle dense.



BEYA Il y a de multiples façons de décider
qui on va sacrifier, que ce soient un ou dix

بعض طريقة أخرى من أجل اتفاقية على قيد

أول عشرة ملايين بشر مستطيرق مني النما

L'ENGAGEMENT POLITIQUE ET SOCIAL DE DREAM CITY

En tant que festival d'Art dans la Cité, **Dream City se distingue par son engagement politique et social**. Les artistes participants construisent en interactions avec la ville, la rue et ses habitants ou usagers une proposition artistique faisant dialoguer les arts et les problématiques sociales, économiques, politiques ou urbaines du territoire.

Les sujets des œuvres que les festivaliers ont découvert lors de cette édition 2019 sont donc tous dictés par les urgences du territoire : questions de la **migration humaine**, de la **défense des minorités**, des **droits humains** et notamment des **droits de l'Enfant** mais aussi celles relatives à la **démocratie participative**, à **l'écologie urbaine**, à la **mémoire et archive « carcérale »**, la question du patrimoine...

*« Parmi les lignes de force du festival, on pouvait en effet sentir le besoin ardent d'exprimer les impasses d'un certain présent, et la gravité sombre qui en résulte. Les œuvres les plus puissantes étaient celles qui, sans recours à aucun discours, aucune béquille explicative, semblaient avoir puisé leur raison d'être au cœur des passions et rages de Tunis. » Mariane De Douhet, **Io Gazette (Presse internationale), 17.10.2019***

*« En convoquant tout à la fois l'anthropologie, la sociologie, la philosophie et l'histoire des arts (plastiques et visuels), l'association (L'Art Rue) propose une autre façon de penser l'artiste dans la société. [...] Dream City est devenu un rendez-vous incontournable, par sa forme où le public déambule à la rencontre des œuvres, mais aussi par son accès à l'espace urbain [...], par son approche résolument participative et enfin par sa volonté de mettre l'art et le politique au centre de la création. » Elsa Despiney, **Orient XXI (Presse internationale), 23.11.2019***

*« In DREAM CITY, the artist is not a person who creates, far from reality and the public, he is a citizen who produces ideas, an innovator who uses artistic production as a vehicle for sharing opinions and dialogue. This approach and methodology, used by Art Rue, makes it possible. » **TASAWAR, 26.09.2019***





El Miad de COLLECTIF بلا عنوان

El Miad est un **outil urbain** qui a été créé et mis en place pour organiser dans la rue des débats basés sur le principe de la **démocratie participative**.

Il a accueilli un cycle de rencontres occupant plusieurs lieux de Tunis et invitant **habitants, militants et chercheurs** à y prendre part. Ces rencontres ont été l'occasion de constater que des sujets complexes peuvent être débattus dans la rue avec un réel croisement des points de vue.

Simple as ABC#3 The Wild Hunt de Thomas Bellinck

A travers une exposition audio, l'artiste belge Thomas Bellinck interpelle les festivaliers sur les pratiques contemporaines de la chasse à l'Homme. Dans un contexte mondial où la question des réfugiés et des migrations est omniprésente, il nous interroge sur qui chasse qui et comment, qui surveille et dans quelle mesure ces catégories sont claires ou réversibles.





Vertical text on a wall panel, likely a title or section header, oriented vertically.

Main body of vertical text on a wall panel, consisting of several lines of text oriented vertically.



LES RETOMBÉES DU FESTIVAL

L'IMPACT ÉCONOMIQUE SUR LA MÉDINA

Au-delà d'une inspiration esthétique, Dream City mobilise constamment le territoire de la médina dans les processus de création de plus de 21 mois. Le festival a donc une **importance économique pour ce territoire** qui gagne **une nouvelle vivacité**. Pour cette 7ème édition, Dream City a **employé directement 627 personnes** soit **une augmentation de 35% de sa capacité d'emploi** par rapport à l'édition précédente.





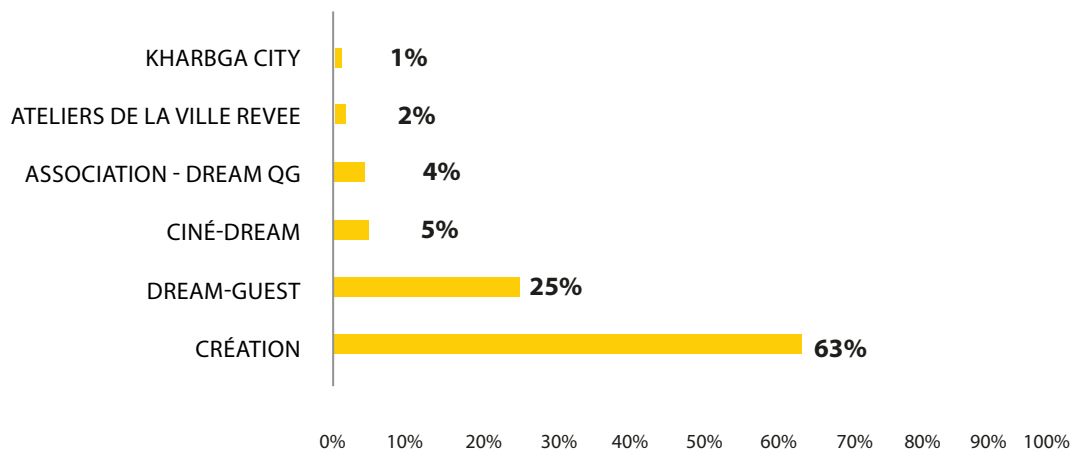
*40% du budget
du festival
reviennent
directement
aux habitants
et commerçants
de la médina.*

UN PUBLIC ÉLARGI

Le public de Dream City 2019

Pour la 1^{ère} année, Dream City a décidé de **prolonger sa durée** - évoluant ainsi de **5 à 10 jours pour cette édition**. Le festival a souhaité satisfaire les demandes notamment des « actifs » travaillant en semaine et **élargir son public en se déployant autour de 2 week-ends**. Le festival a su à la fois maintenir un public d'habitues puisque ceux-ci ont en moyenne assisté à 3 éditions, mais a aussi su élargir ses publics puisque pour 1/3 des festivaliers c'était leur première fois à Dream City.

RÉPARTITION DU PUBLIC EN FONCTION DE LA CATÉGORIE D'ŒUVRES

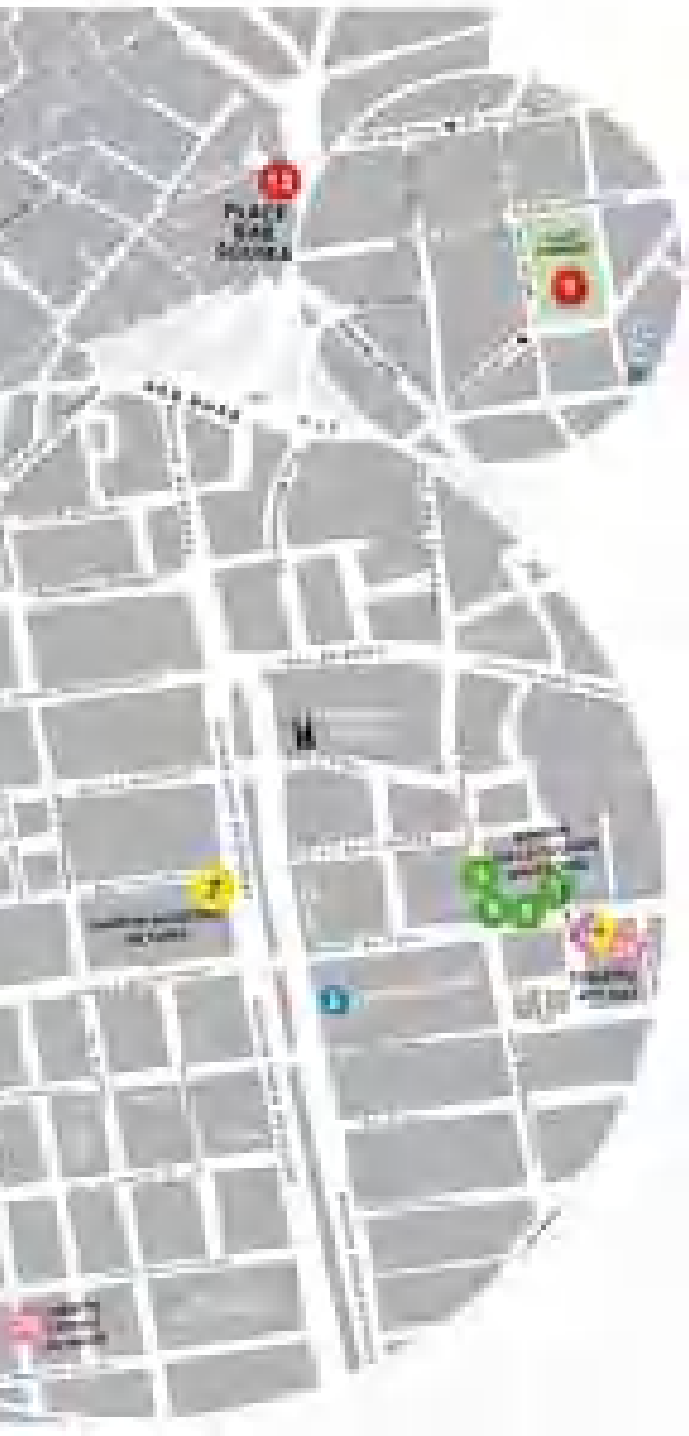




©Khaoula Barnat



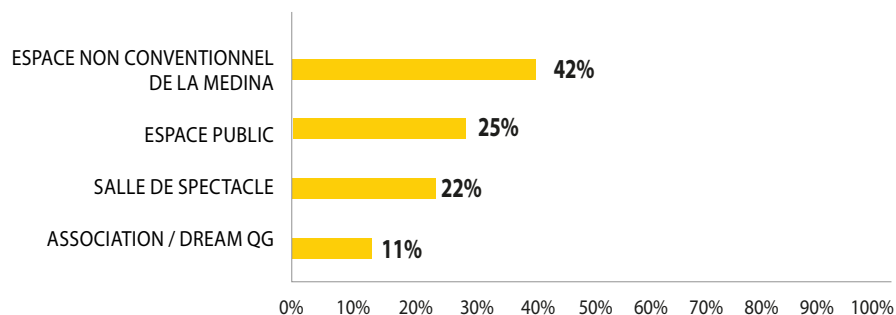
- LES BRANFAYES
- CARNAVAL
- POINT BLEU
- CANTON D'AMERSONVILLE
- LES ANCIENS LA VILLE NOUVELE



Un festival pour et dans la Cité

Les **36 œuvres du festival** ont été performées dans **28 lieux ouverts et fermés de la médina de Tunis**. Du Nord au Sud, d'Est en Ouest et même jusqu'à la place d'Afrique et l'avenue Habib Bourguiba, la répartition géographique et la diversité des espaces où se sont donnés à voir les œuvres de Dream City sont une vraie richesse. La **place du Morkadh**, celle de la **Kasbah**, **Bab Bhar**, la place de la **Hafsia** et celle de **Bab Souika**, les impasses, driblet, zaouias, etc. comme les demeures privées, le **marché central**, le parvis de la **gare de Tunis** ou encore la **maison des jeunes et de la culture Ibn Rachiq** ou la **salle du 4ème Art** ont vibré à l'unisson pendant les 10 jours d'un festival d'Art conçu pour mettre en fête la Cité.

LOCALISATION DES PROPOSITIONS ARTISTIQUES DE DREAM CITY 2019



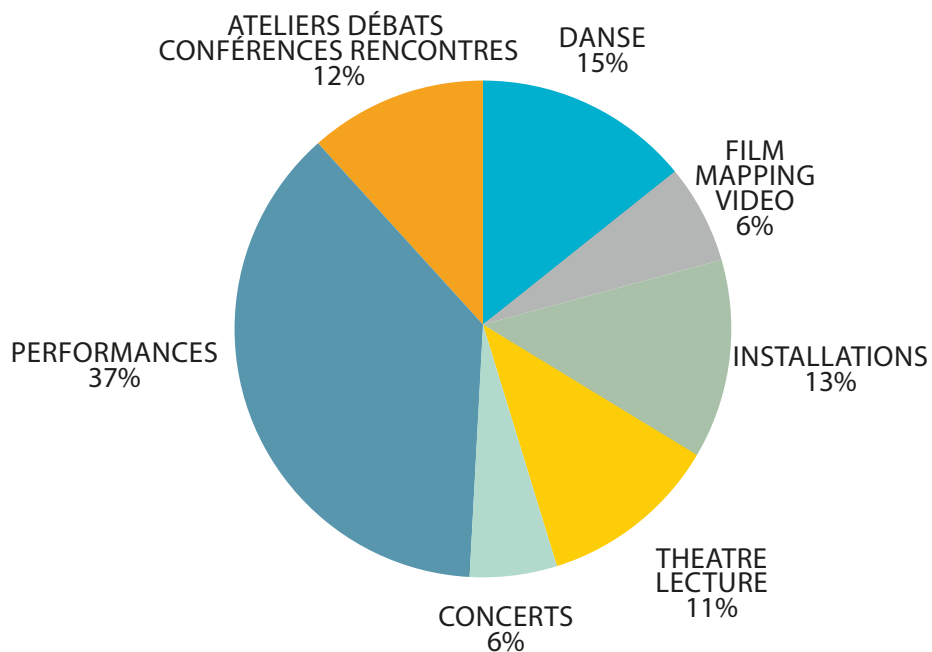




Une offre artistique hors norme

Il est bon de souligner **la multiplicité** et **la qualité de l'offre culturelle de ce festival** : **36 propositions artistiques** avec des **artistes originaires de 16 pays** et **224 représentations au total**.

PART DE REPRESENTATION DES ŒUVRES PENDANT LE FESTIVAL





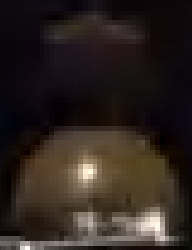
Avec des concerts, conférences publiques, du cinéma, de la danse, des installations, performances, lectures, de la poésie, du théâtre, des documentaires, films, de la musique, des vidéos, du slam, etc., à Dream City, les festivaliers expérimentent l'Art sous toutes ses formes.







مسرح نجمة الشرق



Une politique tarifaire incitatrice

La politique tarifaire de Dream City a été pensée pour **encourager les publics de toutes origines sociales** à venir, pour véritablement **démocratiser l'accès à la culture** et inclure des publics éloignés de celle-ci.

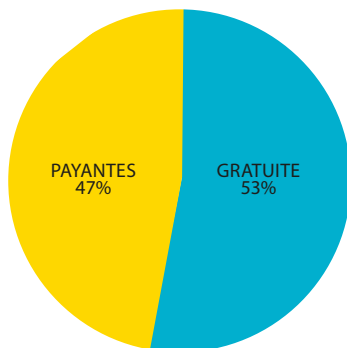
Les **habitants de la médina** ont pu découvrir la **programmation** du festival de manière **gratuite**, **200 dream pass** ont été distribués gratuitement tandis que 77% du public du festival a assisté de manière gratuite à la programmation artistique. Le **coût maximum d'une place s'élevait à 6 dt plein tarif** pour découvrir une œuvre de 45 minutes à 4h, ce qui représente entre 1/3 et 1/5 du prix pratiqué par l'offre culturelle standard.

Les festivaliers ont également pu profiter de la **pré vente 2 semaines avant l'ouverture du festival** à des prix avantageux et de **nombreuses possibilités de réduction** pendant le festival (Pass famille, tarif étudiant, - de 18 ans et tarif groupe).

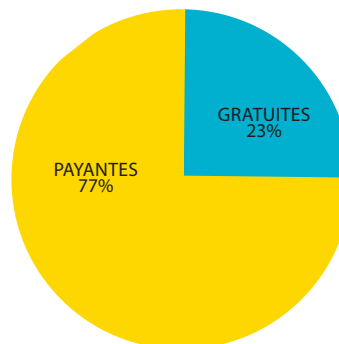
De nombreuses œuvres gratuites

A cette politique tarifaire volontairement incitatrice, se sont ajoutées des œuvres gratuites à découvrir de jour comme de nuit (installations, danse, concerts, cinéma, rencontres...) dans toute la médina.

PROPORTIONNALITÉ DU NOMBRE D'ŒUVRES SELON LEUR TARIFICATION



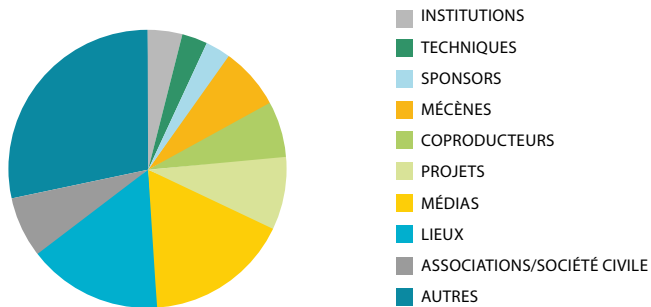
RÉPARTITION DU PUBLIC SELON LES TARIFS



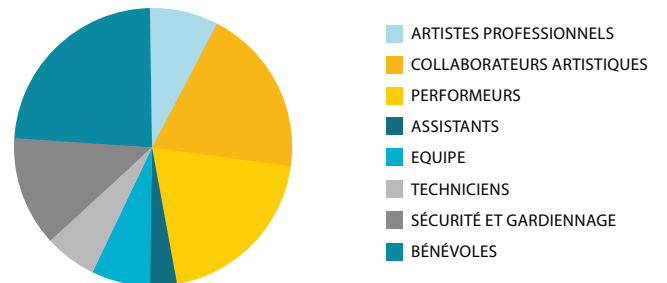


©Pol Guillard

LES PARTENAIRES DE DREAM CITY 2019



RÉPARTITION DES EMPLOYÉS DE DREAM CITY 2019



Rayonnement international

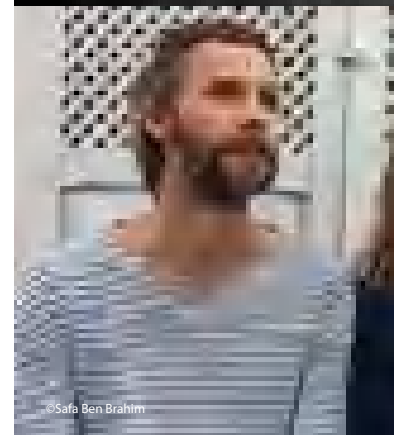
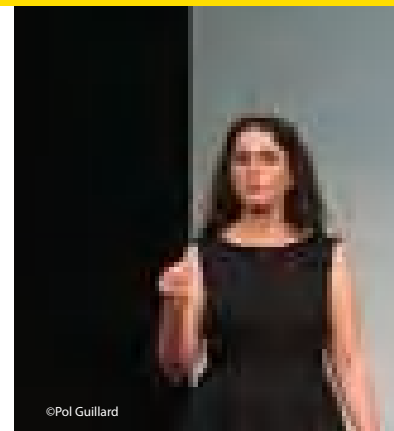
Le festival Dream City a su en 12 ans, diffuser et mettre en valeur un **savoir-faire tunisien dans le domaine des arts**. Unique de par sa méthode, il est aussi reconnu en tant que **festival d'une haute exigence artistique** ce qui explique aujourd'hui sa **renommée au niveau national et international**.

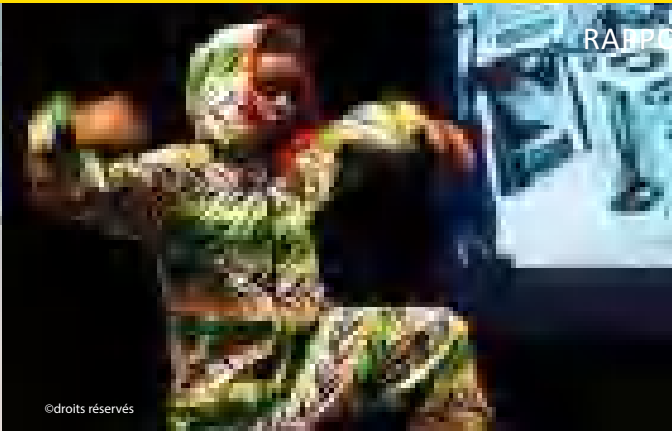
Dream City se distingue des autres festivals mondiaux et suscite par sa singularité **l'intérêt et la confiance d'artistes, de partenaires, de festivaliers et de professionnels internationaux**.

Des artistes internationaux

En 2019, la **programmation** a été **largement déployée vers l'international** en invitant près de **16 nationalités différentes** à participer au projet Dream City soit pour des créations soit pour des œuvres diffusées.

« Pendant plus de 10 jours, des artistes venant du monde entier s'accapareront les ruelles de la médina et ses alentours pour vous offrir une expérience magique. » Lilia Bouraoui, Huffpost Maghreb, 1.10.2019





©droits réservés



©Safa Ben Brahim



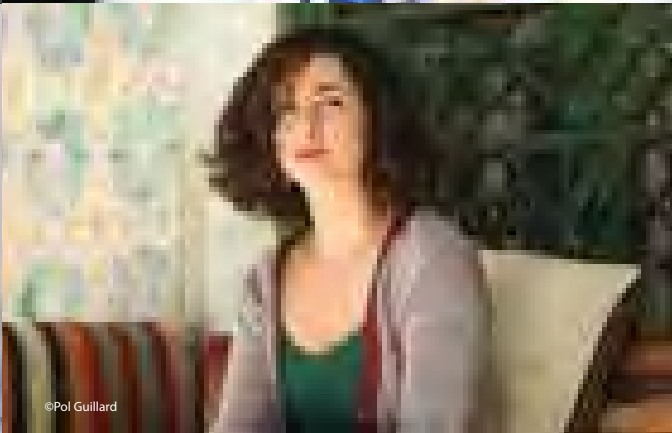
©Pol Guillard



©Florent De La Tullaye



©droits réservés



©Pol Guillard



©droits réservés

Des co productions internationales

Au fil des éditions, Dream City a tissé un **réseau professionnel international de collaboration**. Dream City a ainsi **produit 9 créations artistiques et coproduit 5 créations avec des partenaires internationaux**.

Un festival inscrit dans l'agenda des programmeurs internationaux

La méthodologie et le caractère hors norme de Dream City en font un rendez-vous des **programmeurs professionnels internationaux**.

Cette année, ce sont près de **98 professionnels de 14 nationalités issus de 55 structures** qui sont venus à Tunis spécifiquement pour le festival depuis **la France, l'Allemagne, la Suisse, le Luxembourg, la Lettonie, la Finlande, le Royaume-Uni, l'Italie, le Portugal, la Belgique, les Pays-Bas, le Mali, l'Irlande, la Tunisie**.

Diffusion des créations sur des festivals internationaux

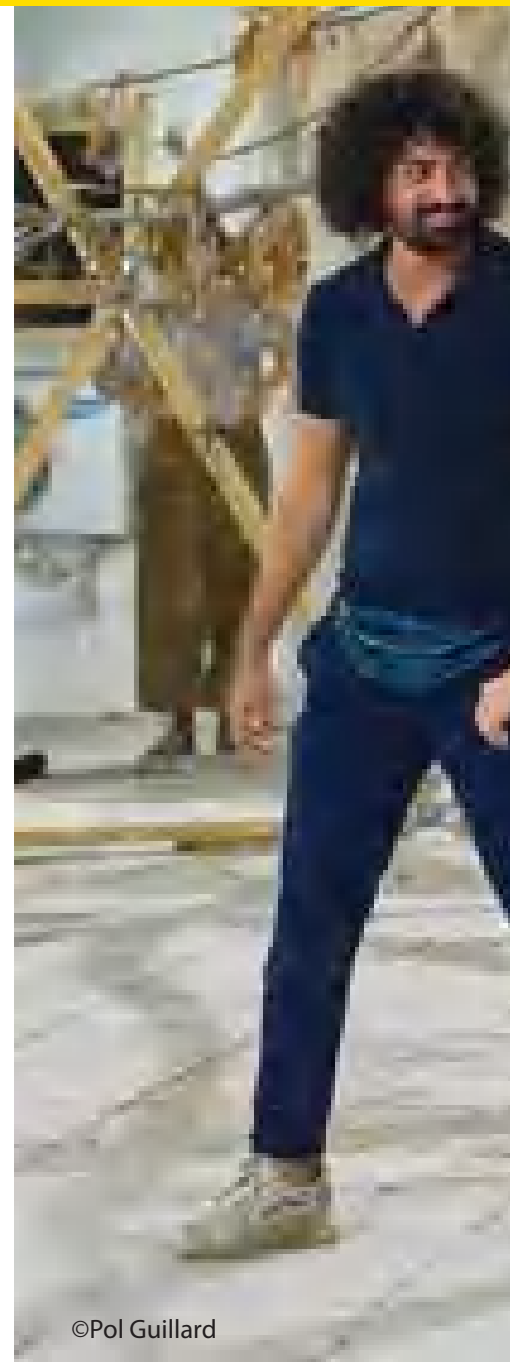
Dream City 2019, ce sont **6 créations** sur 14 programmées **dans de grands festivals et donc diffusées à internationale**. D'autre part on estime qu'environ **40% des productions créées dans le cadre du festival vont être amenée à être diffusées en Tunisie et à l'international**.

Dream City et L'Art Rue : pont entre les territoires

L'expertise et la méthodologie développées par Dream City et L'Art Rue depuis 13 ans inscrivent clairement cette structure et ce festival dans une **dynamique de partenariat international et de rencontres professionnelles**.

Retenue pour faire partie des 10 partenaires du **projet Art BEyond PARTicipation** (BE PART), L'Art Rue s'inscrit jusqu'en 2023 dans un large réseau européen et non européen d'échanges et de développement des publics et des organisations dans le domaine des pratiques artistiques participatives.

Dream City 2019 est inscrit également dans le cadre de **#Africanofilter**, initiée par la Fondation Ford.



©Pol Guillard



*« Ayyur »
de l'artiste
marocain
Radouan
Mriziga*

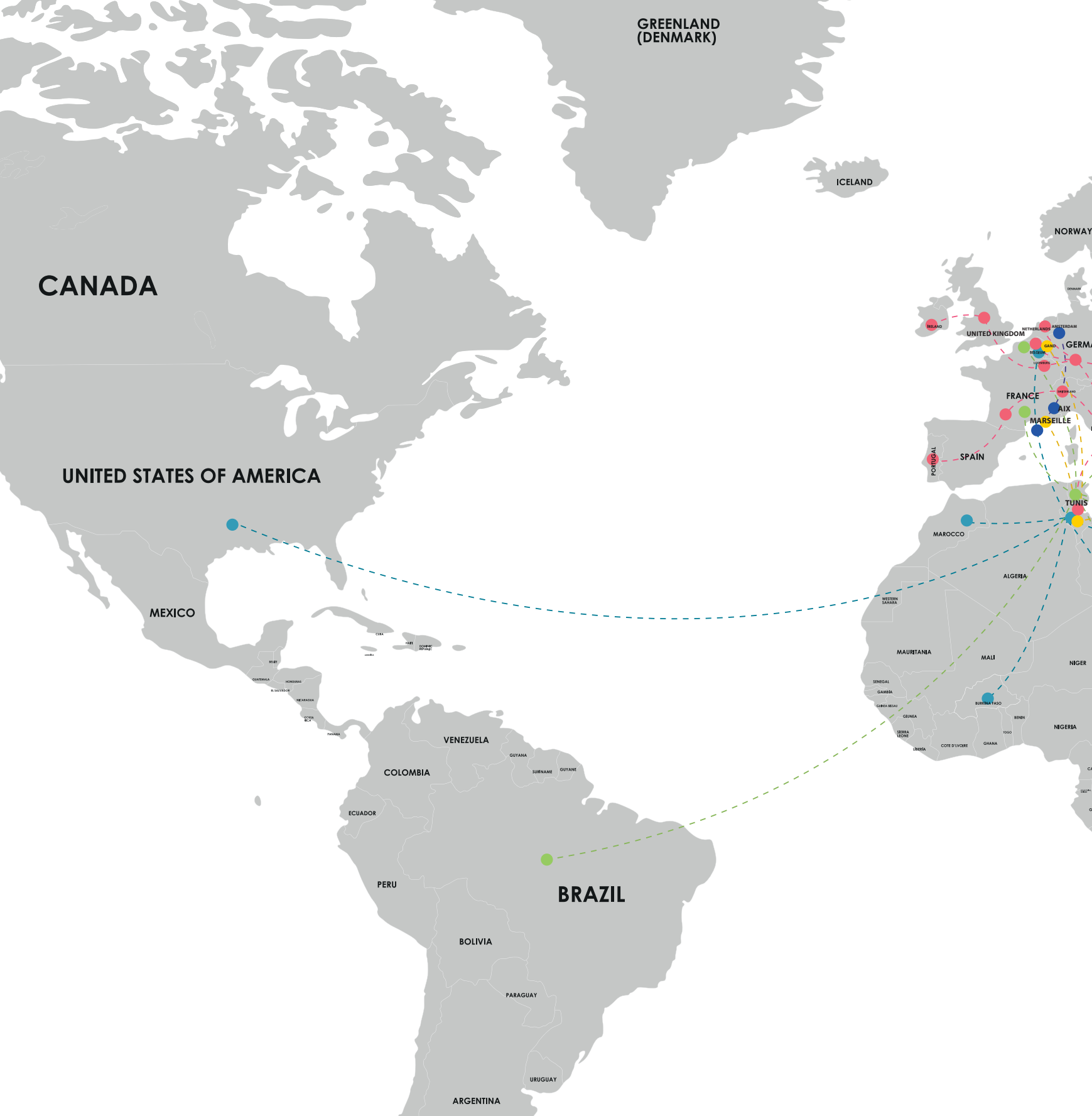
Ayyur est une trilogie de performances chorégraphiques co-produite par le Moussem et le festival de Marseille (FR) sur les épistémologies féminines d'origine amazighe comme symbole de résistance, détenteurs de connaissances et hybrides entre cultures.





Transe d'Amir ElSaffar

*Le grand musicien américano-irakien Amir ElSaffar a travaillé sur le stambeli avec le projet de revivifier cette musique, de réactiver des liaisons africaines et de reconstituer un orchestre transnational. L'aboutissement de cette recherche, « Transe », est interprétée par un ensemble composé de 12 musiciens originaires de la Tunisie, du Maroc, du Mali et du Nigéria, que rejoint Amir ElSaffar à la trompette. Cette création aurait dû être diffusée en 2020 au **Holland Festival**, au **Festival de Marseille** et au **Festival d'Aix en Provence**. Cette diffusion est reportée à 2021 à cause du contexte sanitaire lié au Covid-19.*



GREENLAND
(DENMARK)

ICELAND

CANADA

UNITED STATES OF AMERICA

MEXICO

VENEZUELA

COLOMBIA

ECUADOR

PERU

BRAZIL

BOLIVIA

PARAGUAY

ARGENTINA

URUGUAY

NORWAY

UNITED KINGDOM

GERMANY

FRANCE

SPAIN

TUNISIA

MAROCCO

ALGERIA

MAURITANIA

MALI

NIGER

SENEGAL

GAMBIA

GUINEA

GUINEA BISSAU

LIBERIA

COTE D'IVOIRE

GHANA

NIGERIA

CHAD

ANGOLA

CONGO

ZAMBIA

SWAZILAND

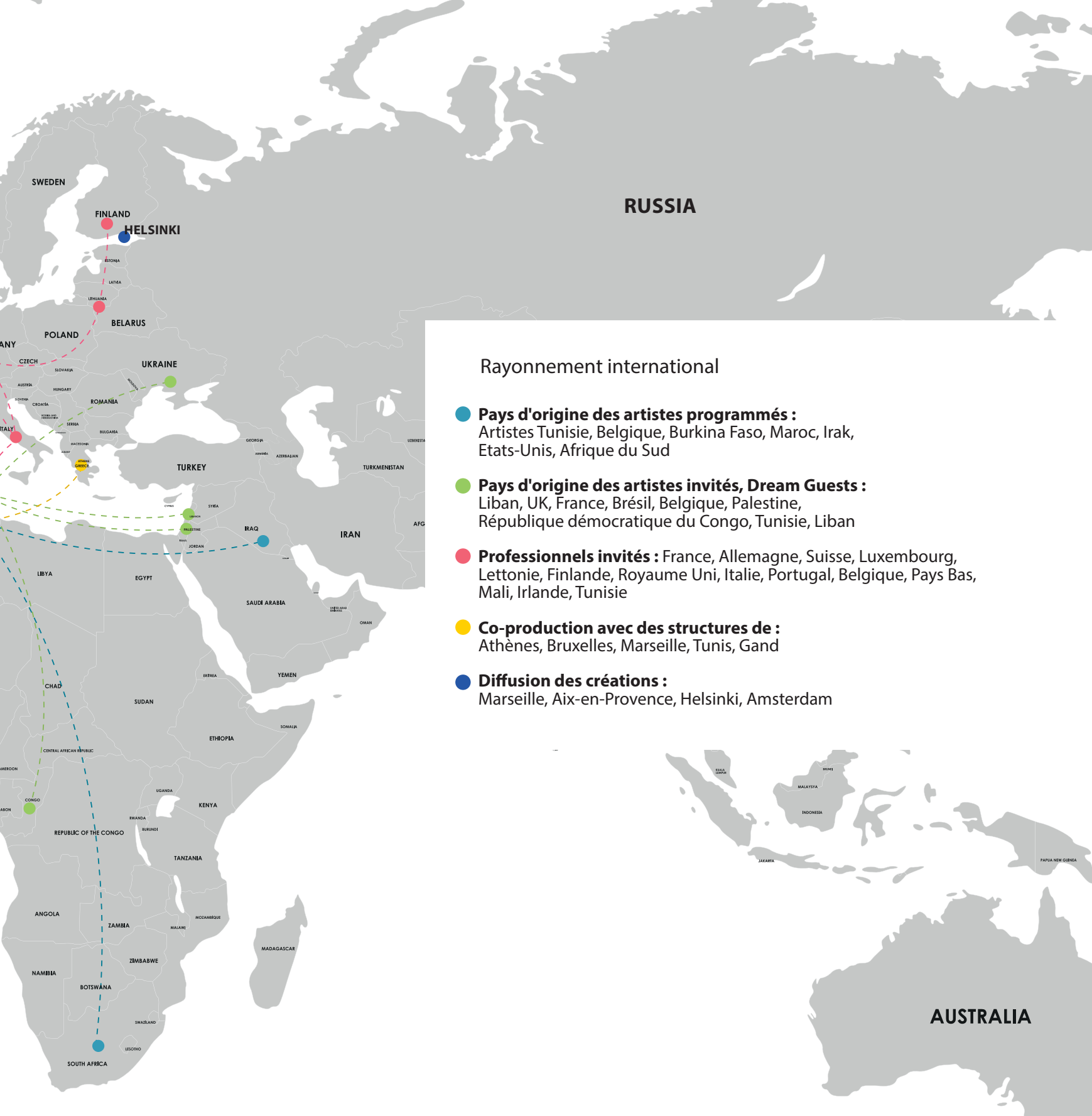
LESOTHO

SIERRA LEONE

LIBERIA

GHANA

SIERRA LEONE



Rayonnement international

- **Pays d'origine des artistes programmés :**
Artistes Tunisie, Belgique, Burkina Faso, Maroc, Irak, Etats-Unis, Afrique du Sud
- **Pays d'origine des artistes invités, Dream Guests :**
Liban, UK, France, Brésil, Belgique, Palestine, République démocratique du Congo, Tunisie, Liban
- **Professionnels invités :** France, Allemagne, Suisse, Luxembourg, Lettonie, Finlande, Royaume Uni, Italie, Portugal, Belgique, Pays Bas, Mali, Irlande, Tunisie
- **Co-production avec des structures de :**
Athènes, Bruxelles, Marseille, Tunis, Gand
- **Diffusion des créations :**
Marseille, Aix-en-Provence, Helsinki, Amsterdam

Impact médiatique

PRESSE

Pour cette 7ème édition, le festival a **redoublé sa présence auprès des médias** malgré un timing avec les élections politiques qui a considérablement amenuisé ses efforts.

Sur l'ensemble du festival les retombées médiatiques sont au nombre de 195 soit une augmentation de 146 % par rapport à l'édition 2017. De plus, des articles ont été écrits pour la première fois dans des **médias internationaux** prestigieux tels que De Morgen, De Volkskrant et De Standaard pour la Belgique et Le Monde, Jeune Afrique, La Provence pour la France.

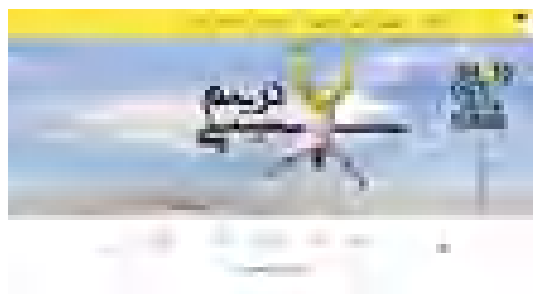
COUVERTURE MÉDIATIQUE

- 195 RETOMBÉES MÉDIATIQUES
- 45 MÉDIAS ACCRÉDITÉS DONT 13 INTERNATIONAUX
- 25 PASSAGES RADIO + 10 PASSAGES TV



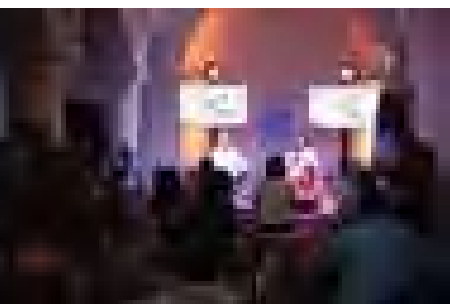
SITE WEB

Pour la deuxième édition consécutive le festival s'est doté d'un **site internet** qui a amélioré la visibilité du festival et a touché un large public : un peu moins de **11000 visiteurs dont 89% tunisiens**, et un peu **moins de 40000 pages vues en moins de deux mois**.

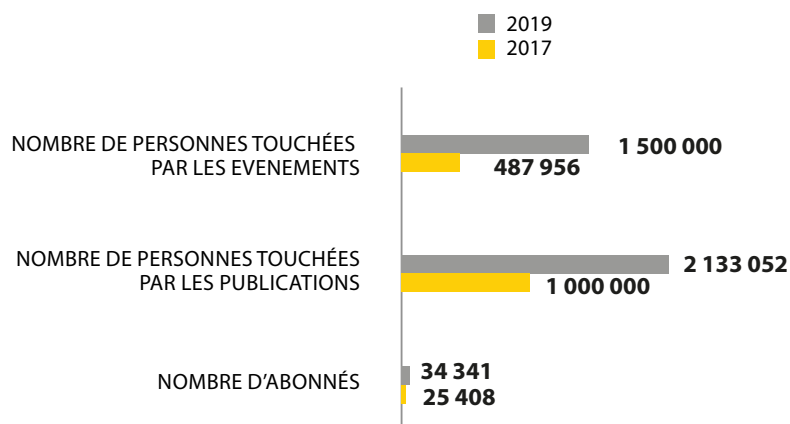


SOCIAL MEDIA

Pour cette édition le festival a développé une **stratégie digitale d'une plus grande ampleur** permettant ainsi à Dream City d'être **présent sur l'ensemble des réseaux sociaux**. Sur Facebook la communauté a été élargie avec une augmentation de **35% par rapport à 2017** et la **création de 31 événements**. Les pages Twitter et Instagram ont également rassemblé une importante communauté de followers.



EVOLUTION DE LA COMMUNAUTÉ FACEBOOK DREAM CITY





PROGRAM- MATION 2019



Sur 10 jours et de 10h à minuit, Dream City 2019 s'est déployé à travers cette dramaturgie :

« Les ateliers de la ville rêvée », « Day Shift », « Night Shift », les « Ciné Dream » en salle et sur l'espace public, « Les gratuits de la nuit » incluant les « Dream concerts » sur la place de la Hafsia, et pour finir la journée en fête et ensemble au « QG » du festival, des rencontres et des propositions musicales pour tous.

14 Concerts : Dream Concerts

14 projections de 6 films : Ciné Dream

2 Rencontres dans le QG du festival

4 Propositions musicales dans le QG du festival

LES ATELIERS DE LA VILLE RÊVÉE

10 jours de débats et d'ateliers autour de 4 thématiques : inégalités sociales, sauver la planète, vivre en diversité, faire ville ensemble.

DAY SHIFT

Thomas Bellinck – Simple as ABC#3 – The wild Hunt – Théâtre sonore

Boyzie Cekwana – Tilt Frame – Performance/Installation

Serge-Aimé Coulibaly – iMedine – Danse

Tania el Khoury – Gardens speak – Performance-Installation

Mira Hamdi, Hayet Darwich & Nolwen Peterschmitt - Khanka – Théâtre/Slam

Kabinet K – Khouyoul – Danse

Ana Pi – Le tour du monde des danses urbaines en 10 villes – Conférence dansée

NIGHT SHIFT

Boyzie Cekwana – Tilt Frame – Performance/Installation

Tania el Khoury – Gardens speak – Performance-Installation

BEN FURY – Crossover – Danse

Mira Hamdi, Hayet Darwich & Nolwen Peterschmitt - Khanka – Théâtre/Slam

Kabinet K – Khouyoul – Danse

Floy Krouchi – Sonic Totem – Musique, video, installation

Ana Pi – Le tour du monde des danses urbaines en 10 villes – Conférence dansée

Adeline Rosenstein – Décris-ravage - Théâtre

Decoratelier Jozef Wouters en collaboration avec Vladimir Miller – The soft Layer – Performance / Installation

Zina Zarrour – Radio No Frequency - Théâtre

CINÉ DREAM EN SALLE

Saaed el Batal et Ghiath Ayoub – Still recording

Matthieu Bareyre – L’Epoque

Eric Baudelaire – As known as Jihadi

Eric Baudelaire – Un film dramatique

LES GRATUITS DE LA NUIT

Marwa Arsanios – Who is afraid of ideology part I et II – vidéo

Boyzie Cekwana – Tilt Frame – Performance/Installation

COLLECTIF بلا عنوان – El Miad – Installation/Rencontre

Marco de Stefanis – Waiting for giraffes – Documentaire

Amir ElSaffar – Transe – Musique

BEN FURY – In Between – Danse

Malek Gnaoui – 0904 – Installation

Jupiter&Okwess – Sans titre – Musique

Floy Krouchi – Sonic Totem – Musique, video, installation

Atef Maatallah – el Msabb – Installation urbaine

Radouan Mriziga – Ayyur 5-13 – Danse

Museum Lab – Nakch Hdida – Mapping vidéo

Nour Riahi – Amour – Lecture

Decoratelier Jozef Wouters en collaboration avec Vladimir Miller – The soft Layer –
Performance / Installation

Zied Zouari – Electro Btaihi – Musique

DREAM QG

Rencontre/ Débat avec TANIA EL KHOURY autour de son œuvre Gardens Speak BEY-ROUTH / LONDRES

Live musical POPYTIRZ KHEY ACCOMPAGNÉ DE STXEV

Rencontre / Débat avec MALEK GNAOUI autour de son œuvre 0904

Live musical RATCHOPPER

Vinyle session MAROUA JAZIRI

Fête de clôture DJing KHALED MRABET TUNIS



PARTENAIRES DREAM CITY 2019

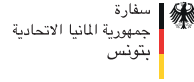
MERCI À TOUS NOS PARTENAIRES !

Par leur soutien financier, technique ou institutionnel, nos partenaires, sponsors et mécènes contribuent à la réalisation de Dream City, un Festival d'Art dans la Cité très exigeant artistiquement, tourné vers notre société, l'accompagnement et le soutien de jeunes artistes et le développement socioéconomique d'un territoire.

Soutenir Dream City, c'est s'engager aux côtés d'une équipe dynamique et d'artistes talentueux, c'est encourager la création, sortir des sentiers battus, se projeter dans des univers multiples.

Remerciements à nos partenaires et mécènes et à toutes les personnes impliquées dans le festival.

ORGANISATEUR



Dream city reçoit le soutien structurel de l'Ambassade d'Allemagne

L'ASSOCIATION L'ART RUE EST SOUTENUE PAR

drosos (...)



PARTENAIRES DE DREAM CITY 2019



INSTITUTIONS PARTENAIRES



PARTENAIRES TECHNIQUES



SPONSORS



MÉCÈNES



COOPRODUCTEURS



PARTENAIRES PROJETS



DAR 24

PARTENAIRES MÉDIA



LIEUX PARTENAIRES



SOCIÉTÉ CIVILE / ASSOCIATIONS



dreamcity_tunisie   Dream City Tunis

Tél.: +21629 872 218 - www.dreamcity.tn

